

Simona Arco

ISKRE  
SPARKS

Trombon i Klavir

Trombone & Pianoforte



Evo ti moje srce,  
daj ti meni tvoje.  
Evo ti moja ruka,  
daj ti meni tvoju

# Mala romansa

## Little Romance

Here is my heart,  
you give me yours.  
Here is my hand,  
you give me yours.

**Allegretto**

Simona Arco

Trombone

Pianoforte

*mf legato*

6

*mp*

10

*mp*

14

*mp*



Simona Arco

Trepere li trepere,  
Kokice bele.  
Šaraju nam šaru  
Po staklu cele.

# Vesele zvezdice

## Joyful Stars

Flickering and flashing,  
Popping corn whitened.  
Pattering us a pattern,  
Window panes brightened.

**Andante delicato**

Simona Arco

Trombone

Pianoforte

5

10

Ossia:

15

Sunce ranog leta  
jutrom budi polja.  
Mirišu trave.

# Čaroban dan

## Magic Day

The early summer sun  
awakens the fields each morning.  
Scent of grasses lingers.

**Moderato tranquillo** ( $\text{♩} = 84$ )

Simona Arco

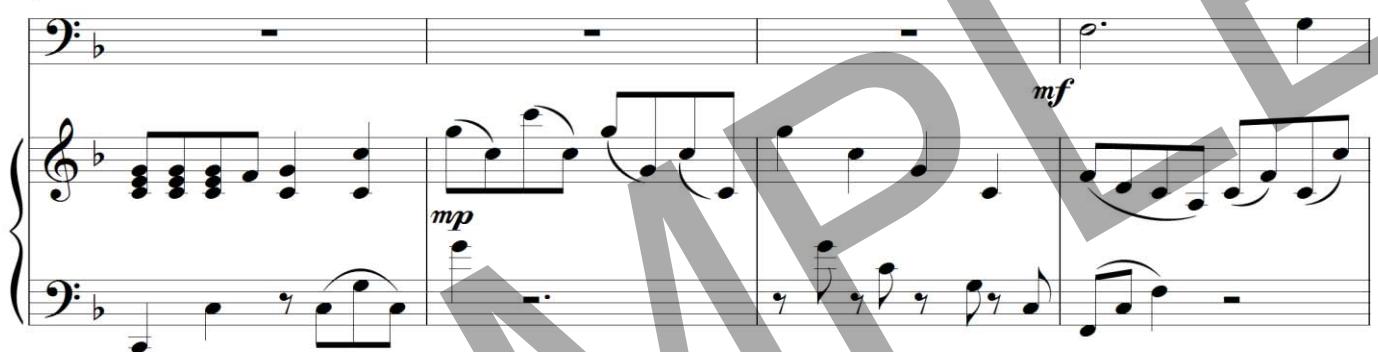
Trombone



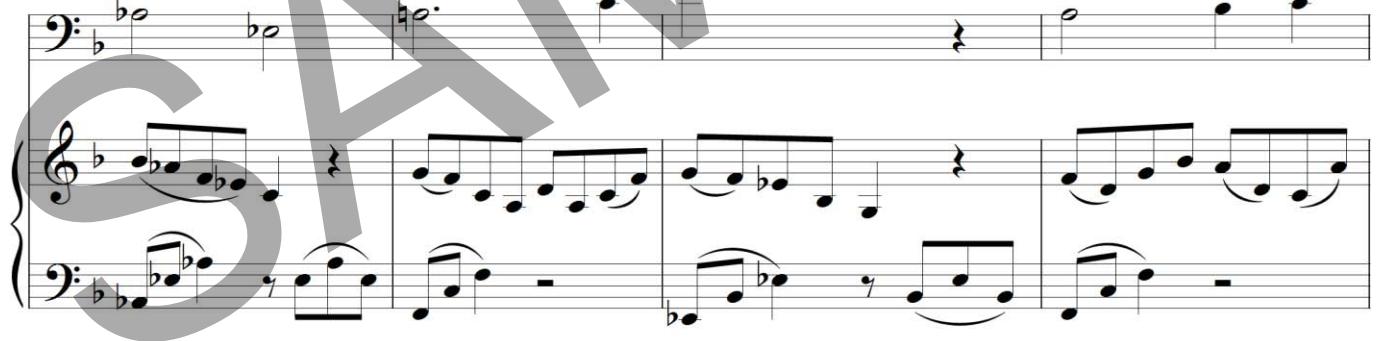
Pianoforte



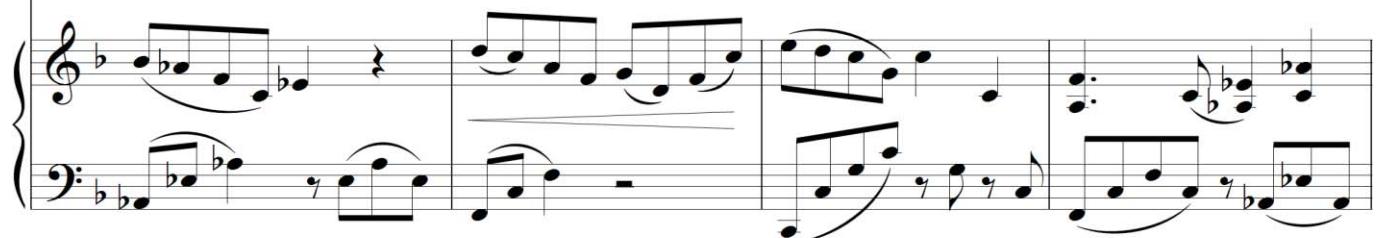
4



8



12



Simona Arco

S planine vitez  
svojoj dragoj hita.  
Šuma se budi.

# Romansa

## Romance

Down the mountainside the knight  
charges towards his love.  
The forest awakens.

**Allegretto**

Simona Arco

Trombone

Pianoforte

6

11

16

The musical score consists of four staves of music for Trombone and Pianoforte. The first staff shows the Trombone playing sustained notes. The second staff shows the Pianoforte playing eighth-note chords. The third staff begins at measure 6, with the Trombone playing eighth-note patterns and the Pianoforte providing harmonic support. The fourth staff begins at measure 11, continuing the eighth-note patterns. The fifth staff begins at measure 16, with dynamic markings 'f' and 'mf' appearing above the Trombone staff. The music is in common time, with a key signature of one flat. Measures 6 through 15 are primarily for the Pianoforte, while measures 16 through 20 feature both instruments. The Trombone's role increases in complexity and volume towards the end of the piece.

Simona Arco

Ispod jelke  
svetlucaju pokloni.  
Iskrice radosti.

# Zvezdice

## Snowy Stars

Beneath the tree  
gifts gently glitter.  
Tiny sparks of joy.

**Andante delicato**

Trombone      Pianoforte

Simona Arco

6

11

16

Igra zemlje i neba,  
Zov duše naše.  
Snovi predaka.

# Karma

## Karma

Play of earth and sky,  
The call of our souls.  
Ancestral dreams.

**Allegro** ( $\text{♩} = 116$ )

Simona Arco

Trombone

Pianoforte

10

18

24

Simona Arco

Jato pahulja,  
na belini neba.  
Zvezdana igra sna.

# Pahulje

---

## Snowflakes

A swarm of snowflakes,  
whiten the sky.  
Dreamy stellar dance.

**Andante calmo**

Simona Arco

Trombone

Pianoforte

8

15

21



Simona Arco

The musical score consists of four systems of music for Trombone and Pianoforte. System 1 (measures 1-7) starts with a sustained note from the Trombone, followed by eighth-note patterns from both instruments. System 2 (measures 8-14) features eighth-note chords in the piano and sixteenth-note patterns in the Trombone. System 3 (measures 15-21) shows eighth-note patterns in the piano and sixteenth-note patterns in the Trombone. System 4 (measures 21-28) concludes with eighth-note patterns in the piano and sixteenth-note patterns in the Trombone. Dynamic markings include *mp*, *mf*, and *f*. Articulation marks like *legato* are also present.

Pesama mnogo  
kolo beskraja.  
Ljubav večne radosti.

# Arija i Igra

---

## Aria and Dance

So many songs  
an infinite round.  
Eternally joyful love.

**Adagio**

Simona Arco

Trombone

Pianoforte

6

12

18



Simona Arco

The musical score consists of four systems of music for Trombone and Pianoforte. The first system (measures 1-5) starts with a rest for the Trombone, followed by a melodic line in 3/4 time. The Pianoforte provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. Measure 6 begins with a dynamic 'f' for the Trombone. Measure 12 features a dynamic 'mp' for the Trombone. Measure 18 concludes with a dynamic 'mf'. The score uses various dynamics (mf, f, mp, etc.) and performance techniques like slurs and grace notes.

## ISKRE

Osmišljene kao svojevrsni kompozitorski omnibus, Iskre čine osam kompozicija za klavir koje su do bile svoj pandan u obradi za osam duvačkih instrumenata: flautu, obou, klarinet, saksofon, fagot, hornu, trubu i trombon. Muzička slika je proširena time što uz klavir koji boji atmosferu, svaki duvački instrument izvodi svih osam kompozicija.

Isprepletanost ovakvog izvođenja stvara i kod izvođača i kod slušaoca, zbog slojevitosti unutrašnje kompozicione priče i minijaturnog libreta u vidu haiku poezije, punoću doživljaja i mogućnost raznovrsnog tumačenja.

Kompozicije "Mala romansa" i "Vesele zvezdice" su po svom leprišavom duhu namenjene najmlađim izvođačima, ispunjene radošću i mlađalačkim poletom.

"Čaroban dan" nosi u sebi boje i mirise generacije sedamdesetih, spokojsvo dugog leta i francuskog šarma, miris lavande iz Provance.

U "Romansi" ima karpatско-panonske duše, slovenske čežnje i romske vatrenosti.

"Zvezdice" dočaravaju toplinu doma, vrednost korena i postojanja.

Naš ritam 7/8 u kompoziciji "Karma" vezao je istok i zapad, dopuštajući da zapadna melodija diše kroz damare našeg kola.

U početnu impresionističku inspiraciju za "Pahulje" umešao se barokni kanon, podsjećajući na neprekinut put od srednjeg veka do danas.

Sazvučje u "Ariji i Igru" je jedinstvo ljudske potrebe za božanskom radošću i ikonskog nagona za igrom, zov predaka kroz starogradske note i kanal utemeljenja.

## SPARKS

Created as a kind of composer's omnibus, Sparks consists of eight piano compositions that meet their counterparts in arrangements for eight wind instruments: flute, oboe, clarinet, saxophone, bassoon, horn, trumpet and trombone. The musical portrait is elaborated by the fact that alongside the piano that colors the atmosphere, each wind instrument performs all eight compositions.

Through the layering of the central compositional stories with miniature librettos in the form of haiku poetry, the intertwining of this type of performance creates for both the performer and the listener a rich experience with the possibility of numerous interpretations.

The compositions 'Small Romance' and 'Joyful Stars' are intended for young performers, with their fluttering spirit filled with joy and youthful enthusiasm.

'Enchanted Day' carries within it the colors and scents of the Seventies, the tranquility of long summers and French charm, the scent of lavender from Provence.

'Romance' exist Carpathian-Pannonian soul, Slavic longing and Roman fieriness.

'Stars' evokes the warmth of home, the value of roots and belonging.

The 7/8 rhythm in the composition 'Karma' connects the East and the West, letting the Western melody course through the veins of the "kolo" (wheel dance).

The initial impressionist inspiration for 'Snowflakes' is interwoven with a Baroque canon, recalling the ongoing journey from the Middle Ages to the present day.

The harmony in 'Aria and Dance' is the unity of the human need for divine joy and the primal instinct for dance, the call of the ancestors through traditional notes and foundational pathway.

